

Lettres rustiques.

Entre 1927 et 1931, furent publiées dans le Courrier de Châteaubriant, sous la plume de Joseph Chapron, des lettres que Jean, ouvrier agricole à La Couyère (35), envoya à son cousin Pierre.

Cette correspondance écrite en parler local (gallo), nous plonge dans le quotidien d'un monde rural ancré dans ses traditions, mais déjà en pleine mutation.

Peuplée de personnages pittoresques, la Mère Bicereu, *ben rigoustine*, Zidore, son gars, le père Pescheloche, qui est près de ses sous, la patronne, pas toujours *d'un bon paÿ*, Julien Pivert, qui s' crë enguenawdë, elle exprime tendresse, humour, colère ou amertume, à travers les petits moments du quotidien ou les grands événements de la vie.

J'ai profité du confinement (avril 2020) pour en faire une adaptation, dans l'optique d'un spectacle. Après plusieurs lectures publiques, un travail de mise en scène est entamé en novembre 2021 avec *Alexis Chevalier* (1), du Théâtre Messidor. Un accordéoniste (diatonique), *Gérard Vicet* (2), et une « locutrice native », *Marie-Annick Peuzé* (3), chargée de mettre le public en condition lors d'un préambule lexical, m'accompagnent dans cette nouvelle aventure.

En juin et septembre quatre avant-premières sont jouées... Le jeu théâtral a pris le pas sur la lecture.

La création officielle est pour novembre 2022 à l'Espace Campagn'arts de Saint-Vincent-des-landes : les six représentations accueillent 750 spectateurs. Les retours sont excellents.

Jacques Feuillet (4)

Durée du spectacle : 2 x 50 mn

Porteurs du projet : Cie La Grôle / Cie du Fâilli Gueurzillon

- (1) Membre du Théâtre du Gallion à Nantes, dans les années 70, il crée le Théâtre Messidor à Paris en 1982. Missionné par la DRAC il revient au pays, à Châteaubriant, en 1996. Il mène sur le territoire un important travail aux côtés des amateurs.
- (2) Joue de l'accordéon depuis l'âge de 18 ans. Tâte aussi de la bombarde. A pratiqué le théâtre à Derval à diverses reprises dans la troupe locale avant de se consacrer davantage à la musique.
- (3) Fut de la plupart des aventures théâtrales dervalaises depuis une quarantaine d'années au sein de La Noisille, devenue Animation et culture, puis La Grôle. Au répertoire, des textes souvent exigeants (Goldoni, Obaldia, Jules Romain...)
- (4) Comédien amateur depuis 1976, notamment au sein du Théâtre 116 (44 660 Fercé). Cofondateur en 2000 de la Compagnie du Fâilli Gueurzillon avec Jean-Marc Lépicier. Elle a produit 9 spectacles, a joué dans 14 départements et totalise plus de 400 représentations notamment dans les plus importants festivals de théâtre amateur (Cholet, Narbonne, Saint-Louis -67-, Kerhervy -56-...). Au répertoire : Gaston Couté, François Morel, Alphonse Daudet, Maupassant, Guy Le Bris (nouvelles) et Eric Rouquette (Théâtre contemporain) sont venus après La Fontaine au Gallo le spectacle initial, joué 140 fois et encore au répertoire.

(2) (3) (4) Tous membres du collectif Théâtre au Pays de La Mée, organisateur du festival éponyme.

Contact : 06 84 67 66 82 / ajfeuillet@gmail.com

Les lettres de Joseph Chapron je les connaissais depuis bien longtemps. Une première fois , dans les années 90, nous en avons lu quelques extraits avec des comédiens du Théâtre 116 de Fercé lors d'une randonnée.

La première de ces lettres, qui raconte la sortie de Jean à la Foire de Béré, s'est invitée au beau milieu des discours lors de l'inauguration de la dite Foire, voilà une dizaine d'années. L'Exporama s'intitulait alors Théâtre et Compagnies.

Aujourd'hui naît le spectacle lettres Rustiques. **C'est du théâtre et non pas une lecture de lettres.** Pour avoir à maintes reprises travaillé avec Alexis Chevalier sur des textes qui n'étaient pas écrits pour le théâtre, je savais pouvoir compter sur lui pour faire vivre sur scène Jean et suggérer la présence des personnages dont il raconte les aventures.

« **On ne va rien comprendre !** » Sans doute certaines personnes peuvent-elle avoir cette réaction en sachant que le texte est en patois (ou gallo). Qu'elles se rassurent. Le préambule intégré au spectacle met les gens en condition pour entrer dans la compréhension du texte. Le jeu théâtral aide aussi. La saveur de ce langage fleuri est plutôt un atout et on aimera à l'entendre, tout comme on se plaît à écouter parler un Québécois ou un Chti. Les représentations données confirment que ce n'est pas un obstacle insurmontable. Des spectateurs originaires d'autres régions ou plus jeunes ont pu apprécier sans connaissance préalable dans ce domaine.

Pourquoi ce choix ?

Outre l'attrait pour le langage, le contenu des lettres nous plonge dans une autre époque et nous dit comment on vivait alors dans les campagnes du Pays de la Mée. Le spectateur local reconnaîtra des noms de lieux familiers. Le décor est planté dans ce terroir.

Mais au-delà de cet aspect historique, elles contiennent les ingrédients qui apportent ce que le spectateur vient chercher au théâtre : l'émotion. On entre dans l'intimité de ce personnage et les situations qu'il vit vont parfois faire rire, mais elles apportent aussi leur lot de tendresse. Et puis au fil de ces lettres, c'est une histoire qui se raconte, qui évolue et dont on veut connaître la fin.

Louisfert. novembre 2022